

合规 源自

LANXESS 朗盛
Energizing Chemistry

行为准则
朗盛的诚信与合规准则

» 本行为准则适用于朗盛集团
在全球各地的所有员工 «



尊敬的先生/女士:

自成立以来，朗盛一直倡导进取、速度与动力。我们的企业文化从一开始便运行良好，并且帮助我们克服了成功道路上最初的障碍。员工的辛勤付出与努力是我们取得成功的动力。

我们的宗旨是通过维护股东、客户、员工及公司利益来大幅增加公司的价值，各尽其职。我们希望以正确的方式做正确的事。管理董事会和整个管理团队都坚信，为了确保公司取得长期成功，员工采取的任何行动都必须以价值观为基础并且体现出责任感。我们公司的价值观构成这一模式的基础：尊重、敬业、信任、专业和诚信。

本行为准则适用于全体朗盛员工，是源自我们以价值观为基础的企业文化且具有约束力的一套指导原则。所有员工必须遵守本行为准则，无论其所在部门、地区或层次等级。每个人必须行为端正，以便帮助公司规避风险，长期提升朗盛的价值。这一点对于我们公司的未来而言非常重要。

作为朗盛的董事会，我们是以价值观为基础的企业文化的体现，我们的目标是用诚信来规范自己的行为。我们很高兴能与管理团队和全体员工一道共筑朗盛美好的未来。谨致问候！

管理董事会

Matthias Zachert *Rainier van Roessel*

Matthias Zachert Rainier van Roessel

Michael Pontzen *Hubert Fink*

Michael Pontzen Hubert Fink

- 关于本行为准则 4
- 我们的行为体现了我们公司的价值观 5
- 在日常工作中执行本行为准则 6
- 合规领域 8
 - 08 反垄断法
 - 09 健康、环境与安全
 - 10 进出口
 - 11 抵制腐败
 - 12 信息处理
 - 13 利益冲突
 - 14 员工互动
- 通过合规组织帮助我们的员工 14

在本指令中，“员工”一词还包括所有管理团队成员。

关于本行为准则

我们公司取得成功的因素有很多。除了我们员工的知识
和技能，还包括他们以价值观为基础、负责任且合法的行
为。作为一家跨国公司，我们有责任确保行为端正。

根据我们的理解，合规指的是遵守适用于朗盛集团及其员
工的所有法律规定以及朗盛的内部政策和程序。

此外，我们还遵守国际公认的适用于企业活动的原则。这
些原则包括责任关怀全球宪章、国际劳工组织的劳工标准
和联合国全球契约十项原则。这些原则尤其旨在保护基本
人权，确保符合劳工标准，促进环境保护，打击腐败。

朗盛希望促进其整个价值链的合规性，因此也希望其业务
合作伙伴遵守上文提到的法律规定和国际标准。

如若不能遵守法律要求，朗盛及其员工可能会面临严重的
后果。在违反合规性的情况下，除了罚款和损害赔偿金索赔
以外，朗盛还有可能遭受声誉损失。此外，我们的员工也有
可能因此等违规而承担法律责任。

本行为准则列出了管理我们所有员工行为的国际适用原则



并为重要合规领域建立了一个基本框架，以附加的内部规
章作为补充，以期保护朗盛及其员工。

本行为准则只是作为一种指南，它并未就如何处理我们的
员工在日常工作中可能遇到的所有问题或情形给出详尽
说明。因此，我们要求我们的员工在对本行为准则有疑问
或者遇到任何其他与合规性有关的问题时，咨询他们的上
级、专责部门或合规组织。

» 合规是我们所有的业务活动必须满足的
一项基本要求，是不可谈判的 «

我们的行为体现了 我们公司的价值观

在朗盛，我们坚信，只有当我们的行为符合整个集团认可
并实践过的价值观体系时，我们在商业上的成功才能够得
到长期的保证。我们的核心价值观——尊重、信任、敬业、
专业和诚信——构成我们企业文化的基础。就朗盛及其员
工而言，它们是负责任且合法之行为必须遵循的基础和框
架。此外，前述行为还应遵循Formula X指导原则以及我
们的领导原则。

朗盛的核心价值观

尊重

在朗盛，尊重意味着以欣赏且友善的态度对待彼此，并将
承诺贯彻到底。作为一名尊重他人的朗盛员工，与同事平
等相待，毫无保留。无论背景、层级与职位，虚心倾听他
人意见并坦诚表达自己的观点。

敬业

在朗盛，敬业意味着履行公司赋予自己的一切职责，以主
人翁的态度对待自己的业务。作为一名敬业的员工，主动
积极地为我所负责的业务领域以及全公司寻求良好的业
务发展机会。行事既迅速又谨慎，绝不以牺牲安全为代价。

信任

在朗盛，信任是合作的基础。只有具备一定的可靠性、透
明度与可信性，才能构建信任。作为一个值得信任的人，无
论发展境遇如何，都会一如既往地展现这些值得信任的资
质。



» 我们共同体现着公司的
价值观 «

专业

在朗盛，专业精神意味着通过专业知识技能以及经验的运
用，寻求解决方案，积极行动，努力实现目标。作为一名专
业的员工，要保护公司利益。能够接受批评，真正有志于不
断提升自身专业水平并提高个人素质。

诚信

在朗盛，诚信意味着诚实与正直的个人表现。作为一个有诚
信的人，以身作则，言出必行，依照价值观、规则和法律行
事。

在日常工作中执行本行为准则

公司通过其员工执行任务。就遵守法律而言，公司利益与其员工的利益是一致的。

因此，每名员工均受到与合规有关的义务的约束。

朗盛希望其员工尽可能始终遵守适用法律和内部政策与程序。在本行为准则中列明的原则将取代上级发出的任何冲突指令。

我们要求员工熟悉与他们的职位相关的业务以及所有适用的内外部规章制度。朗盛将在这一过程中为员工提供帮助。有疑义时，员工应当征求上级或者专责部门的意见。员工应当熟悉本行为准则的规定，本行为准则与劳动合同一起提供给员工。

为了防止朗盛及其员工遭受损害，所有员工一旦觉察到任何违反本行为准则的迹象，必须立即报告。员工可以向他们的上级、法务部门或者合规组织的员工进行报告。朗盛确保本着诚信报告涉嫌违法违规行为的员工将不会受到任何不利影响。

朗盛不容许任何违反行为准则的行为发生。朗盛将确保遵守适用法律、该行为准则条款以及其他内部指导原则。

违反此类规章制度的员工可能会面临严重的后果。这些后果包括针对有问题的员工实施纪律处分和执行损害赔偿。

我们公司的管理人员还受到其他义务的约束。他们应当以身作则。

我们的合规文化是建立在我们管理层负责任且合规的行为之上的；我们的目标是培育这种文化，以便其持续成长。

我们希望管理人员在各自的职责范围内采取措施，确保在公司培训和职业发展机会中普及与法律规定及遵守法律规定有关的知识。管理人员负责确保他们能够随时收到违规

报告并且积极地针对违规行为作出处理。此外，所有管理人员必须确保员工遵守适用法律和内部政策与程序并对遵守情况实施监督。

凭借其全球合规专员网络，合规组织可以为我们的员工和管理人员提供帮助。

» 我们遵守适用法律和内部政策与程序 «

» 有疑义时，我们提出问题 «

» 作为一名管理人员，我应当为员工们树立一个好榜样 «



» 我们提倡公平竞争，拒绝与竞争对手达成任何被禁止的协议 «

反垄断法

违反反垄断法可能给朗盛及其员工带来严重的后果。就朗盛而言，这些违反行为可能招致高额罚款、旷日持久且代价高昂的反垄断诉讼、根据民法主张的损害赔偿以及声誉严重受损。就受到影响的员工而言，这些后果包括纪律处分甚至是可判处徒刑的犯罪结果。

抵制反竞争行为

即使某项业务不是由于公司的过错而面临危机，亦不得据此进行反垄断交易。

反垄断法中最关键的禁令如下：

- 价格垄断
- 与市场占有率有关的交易
- 产能垄断
- 区域市场划分
- 客户划分

旨在或可能限制竞争的一致行动、非正式谈话以及非正式的君子协定都是明令禁止的。在任何情况下，均应避免制造出正在进行此类密谋行为的现象。

在与竞争对手共享信息时提高警惕

禁止和竞争对手分享与客户关系、价格、即将发生的价格变动、成本结构或者任何此类敏感信息。这一规定也适用于市场战略、内部计算、产能计划及其他类似信息。不得向竞争对手披露此类信息。

不得滥用市场主导地位

在缺乏客观原因的情况下，禁止区别对待客户（禁止歧视）。

包含限定完成目标或效果的其他建议必须获得法务部门的事先批准。有疑义时，不应按照此等建议行事。

» 当我们采取行动时，我们坚持保护我们员工的健康，始终把环境放在第一位 «

健康、环境与安全

朗盛对其在从采购、生产和仓储到运输、使用和废弃处置的整个价值链上所采取的行动负责。

健康、环境与安全在上述各个阶段都是我们的工作重点。朗盛坚持《责任关怀全球宪章》中列出的原则，致力于改善其与环境以及气候保护、健康及安全有关的流程。

采用远远比法律规定更严格的安全标准，我们的目标是确保以负责任的态度使用与健康 and 环境保护、化学品处理、工厂安全以及工作场所的安全防范措施有关的化学品。

职业健康与安全是大家共同的责任。

朗盛希望其员工，为了自身以及所有员工的利益，严格遵守职业健康与安全要求。管理层要在这一方面以身作则，起到关键作用。

工厂安全：在规划与运营中保持应有的谨慎

工厂必须精心规划并且定期检修。员工必须熟悉有关情况，接受培训与监督。此外，我们的工厂和区域必须采取保护措施，以防止未经授权的人员进出。

环境保护：我们致力于可持续发展

空气、水和土壤仅可根据适用法律的规定用于商业用途。必须取得化工生产设施的建设与运营所需的许可，这是一条基本原则。严禁非法向环境中排放任何物质。

事件专报程序

尽管有上述规定，如果无意间向环境中排放了一种物质或者发生类似事件，必须立即通知朗盛所有责任部门。员工不会因报告任何此类事件而受到不利影响。

» 在开展国际业务时，我们遵守出口管制法规 «

进出口

作为一家跨国公司，我们在开展国际业务时接受出口管制约束，并且遵守适用的对外贸易及付款法律。

同样，我们要求我们的员工遵守与出口管制有关的适用法律规定。

在国际贸易中，出口业务受到旨在保护指定国家的安全相关利益和确保和平共处的限制特定产品及人士的条例的约束。出口管制用于执行这些条例。

其中尤其值得一提的是《欧盟军民两用物品出口管制条例》和《化学武器公约》中列出的特定产品规定。此外，还必须遵守对个人、公司和组织实施的现有金融制裁。



» 我们始终坚持以诚信为本。这意味着我们对任何腐败现象实行零容忍 «

抵制腐败

朗盛主张在开展业务活动时以诚信为本。这也意味着我们打算凭借产品质量而非贿赂手段确保我们的成功。

不得向国内外公务员或任何其他政府官员提供任何性质的利益。这一规定适用于所有种类的诱因。这种情况下，应当注意的是朗盛一般不向任何政治团体或政党提供财务支持。所有捐款必须取得管理董事会的批准。在聘请代表朗盛与政府官员进行沟通的服务提供商时，必须确保这些服务提供商遵守以上列出的腐败禁令。

此外，禁止直接或在工作活动中向其他公司的员工提供个人利益，尤其是在合同的前期谈判、授予或完成阶段。朗盛员工不得收受或主动索取任何此类利益。

金额较小的场合性礼品及促销赠品除外。如果员工收到礼品，必须立即向其上级或者合规组织的员工汇报。

欲了解更多信息，请参阅礼品与奖励指令。



» 我们保护我们的商业机密以及我们员工
和业务合作伙伴的资料 «

» 我们公私分明，
行事光明磊落 «

信息处理

既要保护我们员工的个人资料，也要保护我们客户和供应商的资料。

个人资料仅可按照与数据保密及保护有关的法律规定收集、处理和使用。因此，必须确保以安全的方式存储个人资料，以防止未经授权人士的读取。

保护商业机密：我们保护的是我们取得成功的基础。

所有员工必须确保，在他们与朗盛的雇佣关系终止之前或之后，不向任何未经授权的第三方披露任何商业机密。即使在员工之间的非正式交谈中，也必须确保不向任何未经授权的朗盛员工披露任何信息。

为新的成果或发明获取法律保护时，必须尽最大的注意义务；专利部门应当参与这一过程。程序、物质和技术在所有情况下都必须保密，属于公共领域者除外。

为了保护我们的专有技术，因授予许可或转让知识而与第三方达成的所有协议在签署前必须由主管部门进行审查。

为了避免专有技术在工作场所遭受意外损失，必须确保文件与数据存储设备不会落入未经授权人士的手中。此等损失还可通过以负责任的态度使用现代化信息系统的方式避免。为此，必须确保任何未经授权的第三方均不能获取数据，包括当员工不在其工作岗位上时。员工仅可为了业务目的而复制归公司所有的商业文件或资料。

专利部门和公司安全部门负责回答任何与保护专有技术有关的问题。

归第三方所有且受法律保护的知识产权必须得到尊重，未经授权不得使用。

内部交易规则：重大非公开信息不得用于获取个人利益。

在从事证券交易时，员工不得为了获取个人利益而直接或间接通过第三方利用与公司计划有关的内部或非公开信息，例如公司的股份出售计划、对其他公司的收购、合资公司的成立或者与公司股价有关的其他事实及信息（内部信息）。员工不得向未经授权的第三方披露此类信息。前述条款同样适用于员工的家人和朋友。

利益冲突

所有员工必须将他们的个人利益与公司利益分开。

在业务活动中，我们的员工不得尝试获取个人利益或追求私利。既有的利益冲突必须向相关员工的上级披露。

处理公司财产：不得用于个人用途

所有员工仅可将朗盛的资产与财产用于业务目的。员工在使用朗盛的资产时应当保持应有的谨慎，避免产生不能为集团增值的不必要的成本。

在未经政策允许的情况下，禁止将属于公司的固定资产（例如设备、存货、车辆、办公用品、文档、文件、数据存储设备）、工作成果及其他资源用于个人用途。

外间受雇：诚信为本

所有员工必须将其在公司外另兼职务（包括独立承包人）的意图或者作为创业者积极展开工作的意图通知人力资源部及其上级。

前述条款尤其适用于在与朗盛保持业务关系的公司或者被朗盛视为竞争对手的公司担任的职位。在公开陈述个人观点时，员工不得提及他们在公司的职位。



员工互动

用尊敬、公平的态度对待其他员工，是我们企业文化的支柱之一，这在我们的核心价值观（即尊重、敬业、信任、专业和诚信）中也有所体现。这一点也特别适用于管理人员在与其员工互动时的行为。

作为一家跨国公司，多元化是我们的显著特征之一，不仅需要我们保护，也是我们的基础。我们平等地对待所有员工、业务合作伙伴以及第三方，无论其：

- 种族或肤色
- 国籍或民族
- 信仰
- 性别或性取向
- 年龄
- 外貌

朗盛禁止任何形式的骚扰。所有员工都有权在其工作场所受到保护，免受骚扰。当冲突发生时，有关上级或人力资源部门应当介入。

除了以上列出的歧视禁令以外，朗盛还遵守《联合国全球契约》中列出的与劳工有关的原则。也就是说，我们支持结社自由、劳资谈判权、取缔童工以及禁止强迫或强制劳动。

我们尊重多元化，反对一切形式的歧视

通过合规组织帮助我们的员工

为了协助我们的员工遵守本行为准则，朗盛已经实施了由合规组织管理的全集团合规管理系统。合规管理系统的根本目的是以恰当有效的方式确保朗盛集团的合规性，以便及时处理朗盛集团的违法或不道德行为以及采取适当措施避免不当行为。

合规组织由集团合规专员领导。在朗盛设有子公司的国家，由本地合规专员协助集团合规专员开展工作。

合规组织负责充当所有提出合规相关问题和员工的联络员。此外，合规组织还负责和有关专责部门一起制定和执行系统化培训与实施措施。

合规组织确保报告渠道是开放的，因此员工能够以匿名的方式随时与该组织取得联系。在这个过程中，合规组织确保对所有调查信息保密。在保证兼顾每一方的合法权益的情况下，公平地对待提供信息的员工和受信息影响的员工，合规组织认为这一点非常重要。合规组织仅对确凿信息进行调查。

您有什么疑问吗？

请随时与合规组织取得联系！

朗盛合规咨询台

电子邮件: compliance-helpdesk@lanxess.com

如需报告违反本行为准则的行为，请通过以下方式与我们的外部法律顾问处取得联系（请使用英文或德文）：

电子邮箱: lanxesshotline@heuking.de

电话: 0800-18-19733 (德国) ; 0049-221-2052-298 (海外)

(电话服务时间: 周一至周五, 9:00~19:00, 欧洲中部时间)

您可以通过访问以下地址在朗盛内网上找到更多信息：

http://portal.lanxess.com/Intranet/Intranet_Portal_R6.nsf/id/EN_Compliance

也可以通过访问以下地址在网站上找到更多信息：

<http://lanxess.com/en/corporate/corporate-responsibility/corporate-governance/compliance-at-lanxess/>



朗盛集团
德国

www.lanxess.com
lanxess-info@lanxess.com

朗盛集团，2015年11月
版权所有